

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение  
высшего образования

**«БАЙКАЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

**ПОЛОЖЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

**УТВЕРЖДЕНО**

Советом Института МЭиМО

ФГБОУ ВО «БГУ»

5 декабря 2022 г.,

протокол № 4

Директор Института МЭиМО

ФГБОУ ВО «БГУ»

И.В. Цвигун



г. Иркутск

О студенческой научно-учебной  
лаборатории «Научные исследования в сфере  
лингвистики, лингводидактики и перевода»

## **1. Общие положения**

1.1. Студенческая научно-учебная лаборатория «Научные исследования в сфере лингвистики, лингводидактики и перевода» (далее – СНУЛ) является структурным подразделением Института мировой экономики и международных отношений ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет» (далее – БГУ) и входит в состав кафедры теоретической и прикладной лингвистики БГУ.

1.2. СНУЛ организуется и ликвидируется на основании решения совета Института мировой экономики и международных отношений БГУ.

1.3. Руководство деятельностью СНУЛ осуществляет заведующий лабораторией.

1.4. СНУЛ может быть представлена несколькими секциями или проектными группами согласно направлениям проводимых исследований с обязательным сохранением единства организационного и научного руководства.

1.5. Научно-исследовательская работа обучающимися – членами СНУЛ может выполняться в соответствии с Целевой комплексной программой научных исследований БГУ (включая инициативные работы):

а) на общественных началах – по договорам о творческом сотрудничестве;

б) за счет ассигнований из федерального бюджета, бюджетов субъектов Российской Федерации; местных бюджетов, средств грантов, по договорам на выполнение НИР с организациями; поступлений от выполняемых возмездных

договоров НИР, благотворительных взносов, иных источников, не запрещенных действующим законодательством Российской Федерации;

в) по заказу ректората, Институтов/факультета, кафедр за счет средств БГУ.

1.6. Работа обучающихся в СНУЛ должна способствовать углублению и закреплению правовых знаний, умений и навыков, полученных в образовательном процессе, а также развитию универсальных компетенций обучающихся.

1.7. Научно-методическая, организационно-массовая работа с обучающимися в СНУЛ осуществляется в рамках общей системы НИРС БГУ, координируемой проректором, курирующим научно-исследовательскую деятельность в БГУ.

1.8. Деятельность СНУЛ подчиняется непосредственно заведующему кафедрой теоретической и прикладной лингвистики.

1.9. СНУЛ осуществляет свою деятельность в соответствии с Конституцией Российской Федерации, федеральными конституционными законами, федеральными законами, указами Президента Российской Федерации, постановлениями Правительства Российской Федерации, нормативными правовыми актами Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, уставом БГУ, настоящим Положением, а также иными локальными нормативными актами БГУ, регламентирующими его деятельность.

## **2. Цели и задачи**

2.1. Научная деятельность в БГУ является неременной составной частью образовательного, воспитательного и научного процесса подготовки специалистов.

2.2. СНУЛ представляет собой учебно-научный комплекс, ориентированный на разработку и использование в образовательном процессе новейших достижений науки и исходя из потребностей практики.

2.3. Основными целями СНУЛ являются:

– осуществление научно-учебной деятельности для проведения исследований по актуальным вопросам теории и практики лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения;

– повышение научного имиджа БГУ за счет развития научной школы лингвистики, лингводидактики и перевода;

– развитие научно-исследовательской работы обучающихся БГУ, в том числе за счет привлечения их к самостоятельной научной и практической деятельности с целью прохождения практической подготовки, выполнения научно-исследовательских работ и проектов по заказу внешних организаций на условиях, перечисленных в п. 1.6 Положения.

2.4. Для достижения поставленных целей СНУЛ решает следующие задачи:

1) осуществляет поиск источников финансирования и координацию прикладных и иных научных исследований, ориентированных на решение

актуальных проблем теоретической и прикладной лингвистики и переводоведения и направленных на овладение обучающимися компетенций для осуществления деятельности в различных сферах лингвистики, по следующим направлениям:

– анализ современных проблем и тенденций развития лингвистики, лингводидактики и перевода;

– исследования инновационных форм, методов, технологий лингводидактики и перевода;

– исследования роли, функций, перспектив института языкознания в современном обществе;

2) реализует публикационную деятельность по актуальным проблемам лингвистики, лингводидактики и перевода;

3) проводит экспертную, консультативную и организационно-методическую работу;

4) занимается созданием интеллектуальных продуктов (результатов интеллектуальной деятельности) их использованием в научно-учебной деятельности БГУ;

5) проводит мониторинги и написание обзоров по актуальным проблемам лингвистики, лингводидактики и перевода;

6) организует проведение научных мероприятий (методических семинаров, научных конференций, «круглых столов», научно-практических семинаров) на базе БГУ, а также обеспечивает представительство БГУ в научно-практических семинарах, конференциях, симпозиумах и других мероприятиях в России и за рубежом по направлениям работы СНУЛ;

7) устанавливает продуктивные контакты и связи с научными российскими, зарубежными и международными организациями и фондами, в т. ч. разрабатывает и реализует программы сотрудничества БГУ с другими структурами региона в области научно-исследовательской и учебной работы;

8) содействует качественной подготовке обучающихся к будущей профессиональной деятельности;

9) организует практическую подготовку обучающихся, в том числе прохождение всех видов и типов практик в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами и учебными планами по основным образовательным программам;

10) разрабатывает современные учебные курсы и образовательные программы подготовки бакалавров, специалистов, магистров и аспирантов в БГУ.

### **3. Структура СНУЛ**

3.1. Структура СНУЛ зависит от характера ее работы. В состав СНУЛ могут входить постоянные и временные секции, коллективы, группы и другие объединения, необходимые для выполнения работ и организуемые в соответствии с научными направлениями и функциями, возлагаемыми на них, а также в зависимости от источников привлеченного финансирования.

Работа обучающихся в СНУЛ осуществляется под руководством профессорско-преподавательского состава, докторантов, аспирантов и сторонних специалистов.

3.2. Заведующий СНУЛ осуществляет организационно-методическое руководство деятельностью лаборатории, а также:

- документированный учет деятельности СНУЛ;
- учет заданий научно-исследовательского характера членам СНУЛ и контроль за их исполнением;
- учет студенческих конкурсных работ, публикаций, выступлений, докладов, а также наград и поощрений, которыми отмечаются члены СНУЛ;
- представляет в научное управление БГУ годовой отчет и периодическую информацию о работе СНУЛ;
- готовит публикации о работе СНУЛ;
- своевременно оформляет необходимую текущую документацию.

3.3. СНУЛ строит свою деятельность на основе плана научно-исследовательской работы, разрабатываемого научным руководителем СНУЛ при активном участии ее членов и согласуемого с директором института/деканом факультета, начальником научного управления и проректором по научной работе БГУ.

3.4. Ученый совет и научно-технический совет БГУ может заслушивать отчеты научного руководителя СНУЛ и давать рекомендации по совершенствованию деятельности лаборатории.

#### **4. Финансовая основа деятельности СНУЛ**

4.1. Финансовые взаимоотношения СНУЛ с внешними организациями и его материально-техническое обеспечение осуществляются при координации со стороны научного управления (заключение договоров на выполнение НИР).

4.2. Научно-исследовательская работа студентами в СНУЛ выполняется в соответствии с Целевой комплексной программой научных исследований БГУ (включая инициативные работы):

а) по договорам о творческом сотрудничестве, о безвозмездном выполнении работ с организациями;

б) за счет средств грантов, по договорам на выполнение НИР; поступлений от выполняемых возмездных договоров НИР, благотворительных взносов, иных источников, не запрещенных действующим законодательством Российской Федерации;

в) за счет ассигнований из федерального бюджета, бюджетов субъектов Российской Федерации; местных бюджетов;

г) по заказу ректората, институтов/факультета, кафедр за счет средств БГУ.

4.3. Студенты и сторонние специалисты – исполнители работ, привлекаемые на выполнение конкретных работ, могут зачисляться на должности в соответствии с фактически выполняемой ими работой в СНУЛ.

4.4. Оплата труда преподавателей, привлекаемых для руководства научно-исследовательскими работами и проектами СНУЛ, обучающихся и сторонних специалистов производится в установленном порядке.

## **5. Права и обязанности обучающихся и сотрудников СНУЛ**

5.1. При согласовании с директором института, деканом факультета, заведующим кафедрой обучающиеся могут выполнять учебно-исследовательские, лабораторные, курсовые, выпускные-квалификационные работы, проходить практическую подготовку в СНУЛ.

5.2. Обучающиеся старших курсов, проработавших в СНУЛ несколько лет и достигшие необходимой квалификации, могут быть назначены руководителями работ и проектов.

5.3. Обучающиеся, активно работающие в СНУЛ, выявившие склонность к научной работе и имеющие хорошие показатели в учебе, могут быть в установленном порядке рекомендованы для поступления в магистратуру и аспирантуру.

5.4. Работа преподавателей, являющихся руководителями студенческих работ в СНУЛ учитывается в их индивидуальных планах, при стимулировании и премировании по итогам выполнения работ.

5.5. Внештатные сотрудники СНУЛ выполняют обязанности в соответствии с гражданско-правовыми договорами, заключенным на выполнение конкретных работ, услуг, либо в составе рабочих групп БГУ.

И. о. заведующего кафедрой  
теоретической и прикладной  
лингвистики

И. Н. Зырянова

**X** Подписано

И.Н. Зырянова

И. о. заведующего кафедрой

Подписано: Зырянова Ирина

## Электронный лист согласования

Начальник  
учебно-  
методического  
управления

Т.А. Бутакова

X



---

Т.А. Бутакова  
Начальник УМУ

Начальник научного  
управления

Л.В. Санина

X

Санина

---

Л.В. Санина  
Начальник научного управления  
Подписано: Санина Людмила